

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Versão em Português - Edição N° 01/2024



CIMAG INDUSTRIA E COMERCIO DE MAQUINAS E IMPLEMENTOS
LTDA Rua Marlene David dos Santos, 1080F - Paraíso
15991-360 - Matão - SP - Brasil | Tel. (16) 3382-9646 / 3384-1573

1	Precauções	2 - 8
2	Montagem	9 - 12
3	Especificações Técnicas	13 - 14
4	Operações e Regulagens	15 - 18
5	Manutenção	19 - 21
6	Garantia	22 - 26

Introdução.....3 - 4

Normas de segurança.....5 - 8

Garantia CIMAG

A CIMAG INDÚSTRIA E COMERCIO DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS, garante o funcionamento normal do implemento ao revendedor por um período de 6 (seis) meses contados a partir da data de entrega na nota fiscal de revenda ao primeiro consumidor final.

Durante este período a CIMAG compromete-se à reparar defeitos de material e ou fabricação de sua responsabilidade, sendo a mão de obra, fretes e outras despesas de responsabilidades do revendedor.

No período de garantia, a solicitação e substituição de eventuais partes defeituosas deverá ser feita ao revendedor da região, que enviará a peça defeituosa para análise na CIMAG.

Quando não for possível tal procedimento e esgotada a capacidade de resolução por parte do revendedor, o mesmo solicitará apoio da Assistência Técnica da CIMAG, através de formulário específico distribuídos aos revendedores.

Após análise dos itens substituídos por parte da Assistência Técnica da CIMAG, e concluído que, não se trata de garantia, então será responsabilidade do revendedor os custos relacionados à substituição; bem como as despesas de material, viagem incluindo estadia e refeições, acessórios, lubrificante utilizado e demais despesas oriundas do chamado à Assistência Técnica, ficando a empresa CIMAG está autorizada a efetuar o respectivo faturamento em nome da revenda.

Qualquer reparo feito no produto que se encontra dentro do prazo de garantia pelo revendedor, somente será autorizado pela CIMAG mediante apresentação prévia de orçamento descrevendo peças e mão de obra à ser executada.

Fica excluído deste termo o produto que sofre reparos ou modificações em oficinas que não pertençam a rede de revendedores CIMAG, bem como a aplicação de peças ou componentes não genuínos ao produto do usuário.

A presente garantia tornar-se-á nula quando for constatado que o defeito ou dano é resultante de uso indevido do produto, da inobservância das instruções ou da inexperiência do operador.

Fica convencionado que a presente garantia não abrange pneus, depósitos de polietileno, cardans, componentes hidráulico, etc, que são equipamentos garantidos pelos seus fabricantes.

Os defeitos de fabricação e ou material, objeto deste termo de garantia, não constituirão, em nenhuma hipótese, motivo para rescisão de contrato de compra e venda, ou para indenização de qualquer natureza.

A CIMAG reserva-se o direito de alterar e ou aperfeiçoar as características técnicas de seus produtos, sem prévio aviso, e sem obrigação de assim proceder com os produtos anteriormente fabricados.

Informações gerais

A CIMAG indústria e comercio de máquinas agrícolas, não se responsabiliza por qualquer dano causado por acidente proveniente de utilização, transporte ou no armazenamento indevido ou incorreto do seu implemento, seja por negligência e/ou inexperiência de qualquer pessoa.

Somente pessoas que possuem o total conhecimento do trator e do implemento devem efetuar o transporte e a operação dos mesmos.

A CIMAG não se responsabiliza por qualquer dano provocado em situações imprevisíveis ou alheias ao uso normal do implemento. O manejo incorreto deste equipamento pode resultar em acidentes graves ou fatais. Antes de colocar o equipamento em funcionamento, leia cuidadosamente as instruções contidas neste manual. Certifique-se de que a pessoa responsável pela operação está instruída quanto ao manejo correto e seguro. Certifique-se ainda de que o operador leu e entendeu o manual de instruções do produto.

Quanto ao preparo e ao uso do equipamento, a CIMAG conta com um departamento de treinamento à disposição dos agricultores. Fale conosco.

LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES. Tenha-o sempre à mão. Em caso de dúvidas com relação ao seu produto, consulte-nos.

O horário do nosso atendimento comercial é de segunda a sexta-feira das 07h 15 às 11 h30 e das 13:00 às 17h18.



ATENÇÃO!

NR-31 - SEGURANÇA E SAÚDE NO TRABALHO NA AGRICULTURA, PECUÁRIA SILVICULTURA, EXPLORAÇÃO FLORESTAL E AQUICULTURA.

Esta Norma Regulamentadora tem por objetivo estabelecer os preceitos a serem observados na organização e no ambiente de trabalho, de forma compatível o planejamento e o desenvolvimento das atividades da agricultura, pecuária, silvicultura, exploração florestal e aquicultura com a segurança e saúde e meio ambiente do trabalho.

SR. PROPRIETÁRIO OU OPERADOR DO EQUIPAMENTO. Leia e cumpra atentamente o disposto na NR-31.



Mais informações, consulte o site e leia na íntegra a NR-31.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>



ATENÇÃO: informar potenciais situações de risco de acidentes, as quais exigem a atenção constante do operador.



NOTA: lembretes ou advertências que envolva o equipamento.



OBSERVAÇÃO: avisar ou esclarecer determinadas instruções/situações.



ATENÇÃO

Ignorando as práticas de segurança, você está arriscando a sua vida e a de todas as pessoas a sua volta. Este manual contém importantes advertências de segurança. Leia-o com atenção e esteja atento a qualquer possibilidade de acidente pessoal.



ATENÇÃO



ATENÇÃO



ATENÇÃO



Leia o manual de instruções atentamente para conhecer as práticas de segurança recomendadas.



Somente comece a operar o trator, quando estiver devidamente acomodado e com o cinto de segurança preso.



Não transporte pessoas sobre o trator e nem dentro ou sobre o equipamento.



Há riscos de lesões graves por tombamento ao trabalhar em terrenos inclinados.

Não utilize velocidade excessiva.



Antes de fazer qualquer manutenção em seu equipamento, certifique-se que ele esteja devidamente parado. Evite ser atropelado.



Não exceda a capacidade máxima de carga 800 Kg.



ATENÇÃO



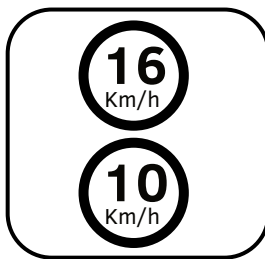
ATENÇÃO



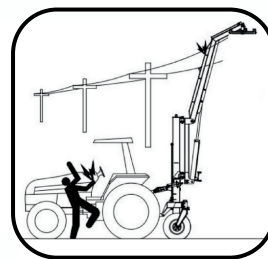
ATENÇÃO



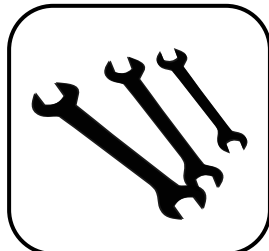
Ao operador do guincho, não permita que pessoas se mantenham muito próximos ou embaixo do ponto de içamento.



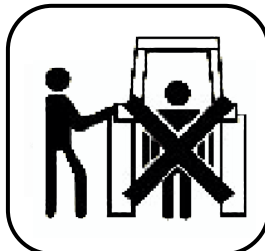
Ao transportar o guincho, não ultrapasse a velocidade de 16 km/h ou 10 MPH, evitando riscos de acidentes.



Ao operar o guincho, mantenha-se longe de linhas de transmissão de energia elétrica, galhos baixos de árvores e outras obstruções elevadas, evitando lesões graves ou até mesmo a morte.



Não faça regulagens com a GTC em funcionamento. Ao fazer qualquer serviço na GTC, desligue antes o trator. Utilize ferramentas adequadas



Antes de iniciar o trabalho ou transporte da GTC, verifique se há pessoas ou obstruções próximas da mesma.



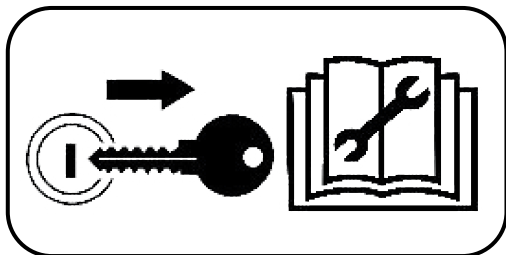
Mantenha sempre limpo de resíduos como óleo ou graxa os lugares de acesso e de trabalho, pois podem causar acidentes.

**ATENÇÃO!**

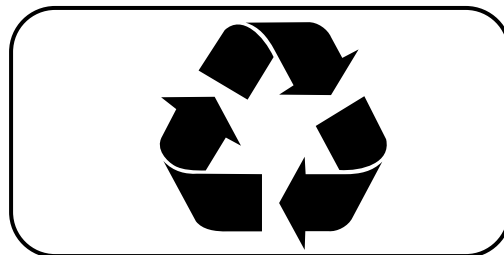
Bebidas Alcoólicas ou alguns medicamentos podem gerar a perda de reflexos e alterar as condições físicas do operador. Por isso, nunca opere esse equipamento sob o uso dessas substâncias.

**ATENÇÃO!**

Siga todas as recomendações, advertências e práticas seguras recomendadas neste manual, compreenda a importância de sua segurança. Acidentes podem levar à invalidez ou inclusive a morte. Lembre-se, acidentes podem ser evitados!



Retire a chave de ignição antes de realizar qualquer tipo de manutenção na GTC. Proteja-se de possíveis ferimentos ou morte, causados por uma partida imprevista da GTC. Se a GTC não estiver devidamente engatada, não dê partida no trator.



Descartar resíduos de forma inadequada afeta o meio ambiente e a ecologia, pois estará poluindo rios, canais ou o solo. Informe-se sobre a forma correta de reciclar ou de descartar os resíduos.

PROTEJA O MEIO AMBIENTE!

Advertências

- Quando operar com a GTC, não permita que as pessoas se mantenham muito próximas ou sobre a mesma.
- Não use roupas muito folgadas, pois poderão enroscar-se na GTC.
- Não transite por rodovias principalmente no período noturno. Utilize sinais de alerta em todo o percurso.
- Não ligue o motor do trator em recinto fechado, sem a ventilação adequada, pois os gases de escape são nocivos à saúde.
- Ao colocar o motor do trator em funcionamento, esteja devidamente sentado no assento do operador e ciente do conhecimento completo do manejo correto e seguro tanto do trator como do implemento. Coloque sempre a alavanca do câmbio na posição neutra, desligue a engrenagem do comando da tomada de força e coloque os comandos do hidráulico na posição neutra.
- Não faça regulagens com o guincho em funcionamento.
- Ao trabalhar em terrenos inclinados, proceda com cuidado procurando sempre manter a estabilidade necessária. Em caso de começo de desequilíbrio reduza a aceleração, vire as rodas para o lado da declividade do terreno e nunca levante a GTC.
- Conduza sempre o trator a velocidades compatíveis com a segurança, especialmente nos trabalhos em terrenos acidentados ou em declives, mantenha o trator sempre engatado.
- Ao conduzir o trator em estradas, mantenha os pedais do freio interligados.
- Não trabalhe com o trator com a frente leve. Se a frente tiver tendência para levantar, adicione mais pesos na frente ou nas rodas dianteiras.
- Ao sair do trator coloque a alavanca do câmbio na posição neutra e aplique o freio de estacionamento. Não deixe nunca implementos engatados no trator na posição levantada do sistema hidráulico.
- Bebidas alcoólicas ou alguns medicamentos podem gerar a perda de reflexos e alterar as condições físicas do operador. Por isso, nunca opere esse equipamento, sobre o uso dessas substâncias.
- Leia ou explique todos os procedimentos acima, ao usuário que não possa ler.
- Em função do equipamento utilizado e das condições de trabalho no campo ou em áreas de manutenção, precauções são necessárias. A CIMAG não tem controle direto sobre precauções, portanto é de responsabilidade do proprietário colocar em prática os procedimentos de segurança enquanto estiver trabalhando com a GTC.

Em caso de dúvidas, nunca opere ou manuseie a GTC, consulte o Pós Venda.
Telefone: (16) 99963-5738 / E-mail:
sac@cimagr.br

Acoplamento do equipamento ao trator.....	10 - 12
---	---------

Engate

O GTC 800 sai de fábrica desmontado para facilitar o seu carregamento e transporte.

1. Antes de iniciar a montagem do GTC 800, procure um local ideal, onde facilite a montagem do mesmo.

2. Ao proceder qualquer serviço de montagem e desmontagem do guincho, utilize equipamentos de EPI.

3. Não utilize roupas folgadas, pois poderão enroscar-se no guincho.

Para efetuar a montagem do guincho, proceda da seguinte forma:

1. Acople o braço de levante (1) no cabeçalho de engate (2) fixando com o pino (3) e trava com argola (4).

2. Em seguida, fixe o gancho (5) no braço de levante (1) através do parafuso (6), porca (7) e trava (8).

3. Finalize colocando os pinos (9), fixando as travas com argolas (10).

• Montagem do Guincho

**ATENÇÃO!**

Ao terminar a montagem do guincho, faça uma revisão geral, verifique todos os pinos, travas para ter a certeza que o guincho esteja devidamente montado.

Antes de adquirir o GTC 800, verifique em seu trator qual o tipo de engate do terceiro ponto possui, para ter a certeza de qual modelo de guincho deve ser adquirido.



ATENÇÃO!

A não observância do tipo de engate do terceiro em seu trator antes de adquirir o GTC 800 pode resultar na aquisição do guincho errado ou seja, com modelo de engate igual ao do trator, resultando em transtornos e principalmente ao não acoplamento do guincho ao trator.

• Engate ao trator

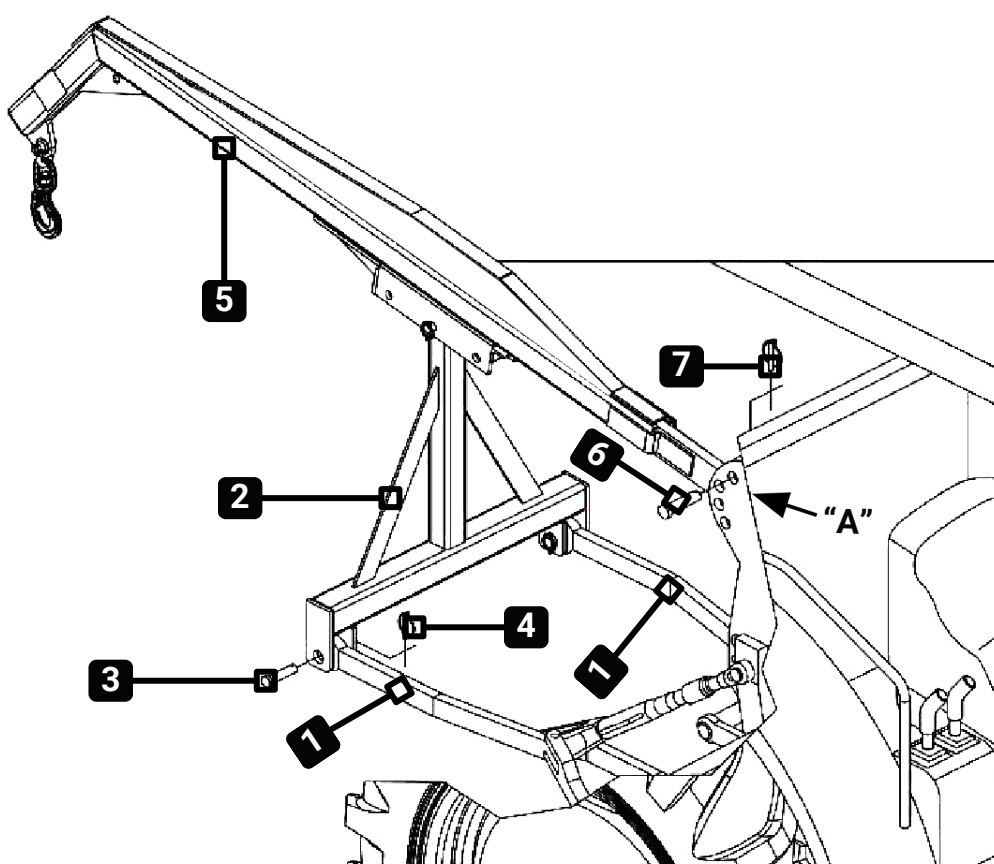
Antes de acoplar o GTC 800 ao trator verifique se o trator está dotado com jogo de pesos ou lastros na frente ou nas rodas dianteiras para não levantar o trator. As rodas traseiras darão ao trator maior estabilidade e tração ao solo.

Para acoplar o GTC 800, proceda da seguinte forma:

1. Aproxime-se lentamente do trator ao guincho em marcha-a-ré, ficando atento a aplicação dos freios. Utilize a alavanca do controle de posição do hidráulico, deixando os braços inferiores do trator (1) no nível do cabeçalho de engate (2) do guincho.

2. Em seguida, ajuste o olhal dos braços inferiores (1) e engate o guincho através dos pinos (3), travando-os com a trava com argola (4).

3. Depois, finalize engatando o braço de levante (5) do guincho no engate do terceiro ponto do trator através do pino (6) e trava com argola (7) conforme mostra o detalhe "A".

**ATENÇÃO!**

Ao engatar o GTC 800, procure um lugar seguro e de fácil acesso, use sempre marcha reduzida com baixa aceleração.

Especificações técnicas	14
-------------------------------	----



1. Cabeçalho de Engate
2. Braço de levante c/ Engate de 3º Ponto Macho
3. Sistema de regulação
4. Gancho

Modelo	Capacidade de carga	Comprimento Total (mm)	Altura Relevante	Peso Aproximado (Kg)	Altura máxima de Elevação (mts)
GTC 800	800	2400	2100	56	6,0

A Cimag reserva-se o direito de alterar e ou aperfeiçoar as características técnicas de seus produtos, sem prévio aviso, e sem obrigação de assim proceder com os produtos anteriormente fabricados. As especificações técnicas são aproximadas e informadas em condições normais de trabalho.

Regulagem de elevação.....	22 - 27
Operações.....	17 - 18

O GTC 800 possui sistema de regulação que permite aumentar ou diminuir sua elevação. Para regular a elevação, proceda da seguinte forma:

1. Primeiro solte a trava com argola (1) e retire o pino (2).

2. Em seguida, escolha a furação que atenda a regulação de altura desejada.

3. Depois, finalize recolocando o pino (2) e a trava com argola (1)

• Trabalho com guincho

Ao finalizar a regulagem de elevação conforme instruções da página anterior, inicie os trabalhos com o GTC 800, para isso proceda da seguinte forma:

- Ao engatar a carga no GTC 800, acione o hidráulico do trator para levantar o mesmo, conforme mostra o Detalhe “D”.

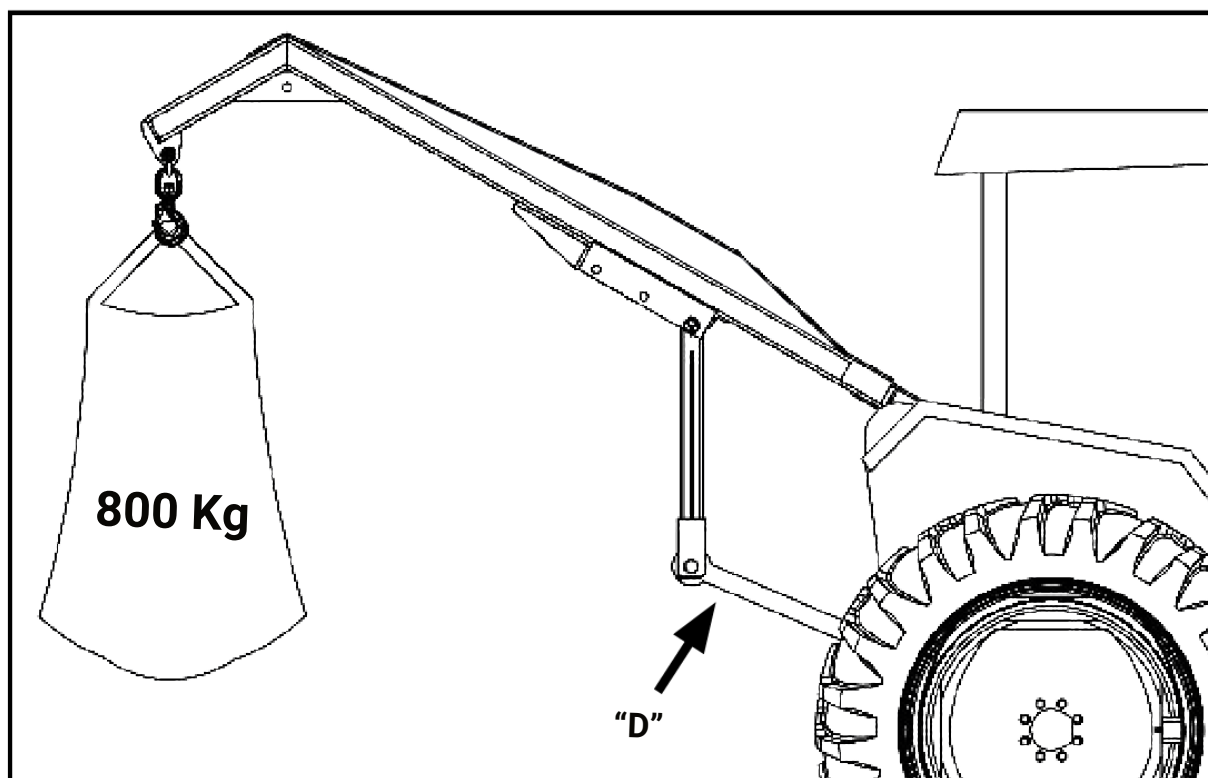
• Recomendações para operação

1. Após o primeiro dia de trabalho com o GTC 800, verifique as condições dos pinos e travas.

2. Não transporte ou trabalhe com excesso de carga. Capacidade máxima de carga 800 Kg.

3. Ao operar o GTC 800, não permita que pessoas se mantenham muito próximas ou embaixo do ponto de içamento.

4. Em caso de dúvidas, nunca opere ou manuseie o GTC 800, consulte o Pós Venda.

**OBSERVAÇÃO:**

Antes de iniciar os trabalhos com o GTC 800, certifique-se que o mesmo esteja totalmente montado e fixado corretamente ao trator, evitando assim, riscos de acidente e danos ao equipamento.

**ATENÇÃO!**

Não exceda a capacidade de carga de 800 kg do GTC 800. Ignorar essa advertência, pode resultar em graves acidentes e danos ao guincho.

Cuidados gerais.....	20 - 21
----------------------	---------

• Cuidados

1. Verifique as condições de todos os pinos e travas antes de iniciar o uso do GTC 800.
2. A velocidade de deslocamento deve ser cuidadosamente controlada conforme condições do terreno.
3. O GTC 800 é utilizado em várias aplicações, exigindo conhecimento e atenção durante seu manuseio.
4. Ao montar ou desmontar qualquer parte do GTC 800, empregar métodos e ferramentas adequadas.
3. Confira sempre se as peças apresentam desgastes. Se houver necessidade de reposição, exija sempre peças originais CIMAG.

• Limpeza Geral

1. Quando for armazenar o GTC 800, faça uma limpeza geral e lave-o por completo somente com água. Verifique se a tinta não se desgastou, se isso aconteceu, dar uma demão geral e passe o óleo protetor.
2. Substitua todos os adesivos principalmente os de advertência que estiverem danificados ou faltando. Conscientize a todos da importância dos mesmos e sobre os perigos de acidentes quando as instruções não forem seguidas.
3. Após todos os cuidados de manutenção, armazene seu GTC 800 em local coberto e seco, longe dos animais e crianças.

**ATENÇÃO!**

Não utilize produtos químicos para lavar o GTC 800, isto poderá danificar a pintura do mesmo.

KIT TRANSPORTE LATERAL MECÂNICO**• Plaqueta de identificação**

Para consultar o catálogo de peças ou solicitar assistência técnica da CIMAG, indique sempre o modelo (01), número de série (02) e data de fabricação (03), que se encontra na plaqueta de identificação da sua GTC 800.

		CIMAG INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS LTDA. www.cimag.agr.br MATÃO - SP - BRASIL	
MODELO MODEL			
Nº SÉRIE SERIAL NR			
DATA DATE		PESO WEIGHT	

Plaqueta de identificação da máquina



ATENÇÃO!

Os desenhos contidos nesse Manual de Instruções, são de caráter ilustrativo.

Termo de garantia.....23

Itens excluídos da garantia..... 24

Registro das visitas do técnico.....25

Certificado de garantia.....26

Máquinas Agrícolas CIMAG. concederá ao comprador original a garantia de peças ou componentes que, em serviços e usos normais, apresentarem defeitos de fabricação ou de matéria-prima devidamente comprovados pela CIMAG, obedecendo as seguintes regras:

Prazo de garantia

06 (seis) meses na assistência, fabricante ou revendedor, já incluída a garantia legal do Código de Defesa do Consumidor (art. 26, II) de 90 (noventa) dias, a partir da data de emissão de nota fiscal de venda ao primeiro proprietário.

Aplicação de garantia

A garantia será concedida pela CIMAG, gratuitamente, desde que as peças e componentes apresentem defeitos de fabricação ou montagem, após análise conclusiva na fábrica.

Fica entendido que a substituição de componentes completos, tais como bombas, comandos, motores, transmissões, pistões hidráulicos e similares, etc. Só será realizada caso o defeito não possa ser sanado pela substituição de peças e partes do componente.

Perda da garantia

A ocorrência de quaisquer dos fatos abaixo citados determinará o cancelamento automático e a perda da garantia:

- Utilização do equipamento em desacordo com as recomendações técnicas do manual de instruções, ou com abusos, sobrecarga de trabalho ou acidentes;
- Manutenção preventiva/corretiva imperfeita ou incorreta;
- Manutenção preventiva/corretiva por pessoas não autorizadas;
- Emprego de peças e componentes não fornecidos pela CIMAG.
- Alteração do equipamento ou de qual quer característica do projeto original;
- Alteração, destruição ou perda da plaqueta de identificação do produto;
- Preenchimento incorreto ou incompleto da requisição de garantia.

Os ITENS abaixo citados, por suas características, não estão cobertos pela garantia:

- Peças consideradas de manutenção normal, tais como: elementos filtrantes, correias, mangueiras, bicos, êmbolos, manômetros, etc., bem como serviços de manutenção rotineira, regulagens, reapertos, lubrificantes, etc.
- Peças que apresentarem desgaste ou fadiga natural pelo uso, salvo se apresentarem defeitos de fabricação, montagem ou de matéria-prima.
- Defeitos de I de acidentes;
- Óleos hidráulicos, lubrificantes, graxas e similares;
- Danos de natureza pessoal ou material do usuário, proprietário ou terceiros;
- Deslocamentos e fretes dos equipamentos, peças e componentes para garantias não concedidas;
- Deslocamentos e mobilização de pessoas e veículo

Generalidades

- Peças substituídas em garantia serão de propriedade da CIMAG;
- A garantia de peças e componentes substituídos extingue-se com o prazo de garantia do equipamento;
- Atrasos eventuais na execução dos serviços não conferem direito ao proprietário à indenização nem à extensão do prazo de garantia;
- À CIMAG é facultado o direito de introduzir modificações ou paralisar a fabricação do equipamento.
- Leis Federais proíbem o transporte de materiais contaminados que não estejam devidamente embalados/rotulados. Todo o material deverá ser descontaminado antes do envio para análise de garantia. Uma FISPQ - Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos, do produto utilizado pela última vez deve acompanhar todas as transferências. Para saber mais, consulte: RESOLUÇÃO N° 420 e RESOLUÇÃO N° 3383 - ANTT; Leis 7.802/89 e 9.974/00, juntamente com suas alterações posteriores.
- Qualquer sugestão, dúvida ou reclamação, favor dirigir-se ao serviço de atendimento ao cliente
(16) 3382-9646 / (16) 3382-3201 /
(16) 3382-8091 / (16) 3382-9817

[illegible]



Certificado de garantia

Máquina _____ Modelo _____
Série _____ N° da máquina _____ N° bomba _____
Nome do proprietário _____
Endereço _____ N° _____ Telefone _____
Cidade _____ Estado _____

Data da venda da máquina (por extenso) _____ de _____ de _____.
A partir desta data a garantia entra em vigor.
N° da nota fiscal _____
Revendedor _____ Telefone _____
Cidade _____ Estado _____

Recebi as instruções referentes aos termos de garantia operação e manutenção do produto

Assinatura do comprador



Certificado de garantia

Máquina _____ Modelo _____
Série _____ N° da máquina _____ N° bomba _____
Nome do proprietário _____
Endereço _____ N° _____ Telefone _____
Cidade _____ Estado _____

Data da venda da máquina (por extenso) _____ de _____ de _____.
A partir desta data a garantia entra em vigor.
N° da nota fiscal _____
Revendedor _____ Telefone _____
Cidade _____ Estado _____

Via cliente